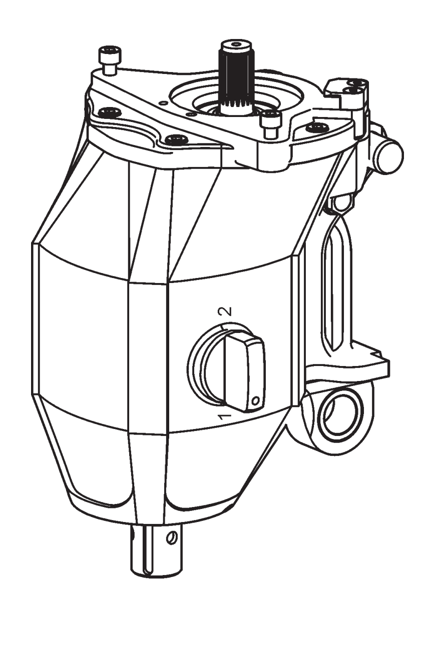
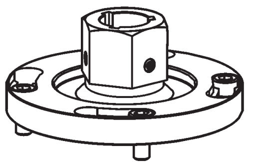


Instrucciones de servicio

Engranaje de perforación DGB1000★★★

Índice 000





Instrucciones de servicio originales

10992169 es / 11.08.2015



¡Enhorabuena!

Se ha decidido por un acreditado equipo TYROLIT y, con ello, por un estándar líder desde el punto de vista tecnológico. Solo las piezas de recambio originales de TYROLIT Hydrostress garantizan calidad e intercambiabilidad. Nuestro compromiso de garantía quedará extinguido en caso de que los trabajos de mantenimiento se realicen de forma descuidada o inadecuada. Todas las reparaciones deben ser ejecutadas únicamente por personal profesional especializado. Para conservar sus equipos TYROLIT Hydrostress en perfecto estado, tiene usted nuestro servicio de atención al cliente a su disposición.
Le deseamos un trabajo productivo, sin problemas ni fallos.

TYROLIT Hydrostress

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Suiza
Teléfono 0041 (0) 44 952 18 18
Telefax 0041 (0) 44 952 18 00

1 Seguridad



Estas instrucciones de servicio son únicamente una parte de la documentación de producto que acompaña al engranaje de perforación. Estas instrucciones se completan con el «Manual de seguridad / Descripción de sistema para perforación con corona de diamante».



PELIGRO
La no observancia de los avisos de seguridad incluidos en el «Manual de seguridad/Manual de sistema» puede ser causa de muerte o de lesiones graves.
▶ Cerciorarse de que el «Manual de seguridad / Descripción de sistema para perforación con corona» se han leído y comprendido por completo.



PELIGRO
¡Lesión por corte al trabajar en la corona de perforación!
▶ Para trabajar en las perforadoras sacanúcleos, especialmente en la corona de perforación, deben llevarse guantes protectores.



PELIGRO
Lesiones graves por velocidad demasiado rápida.
▶ Antes del arranque mediante la marcha 1 o 2, debe prestarse atención a que el número de revoluciones sea correcto.Tabla de número de revoluciones, véase página 12 y 13.



PELIGRO
Lesiones graves por componentes del sistema demasiado frágiles.
▶ Utilice exclusivamente componentes de sistema TYROLIT Hydrostress autorizados. Componentes de sistema autorizados, véanse páginas 6 y 7.

2 Descripción

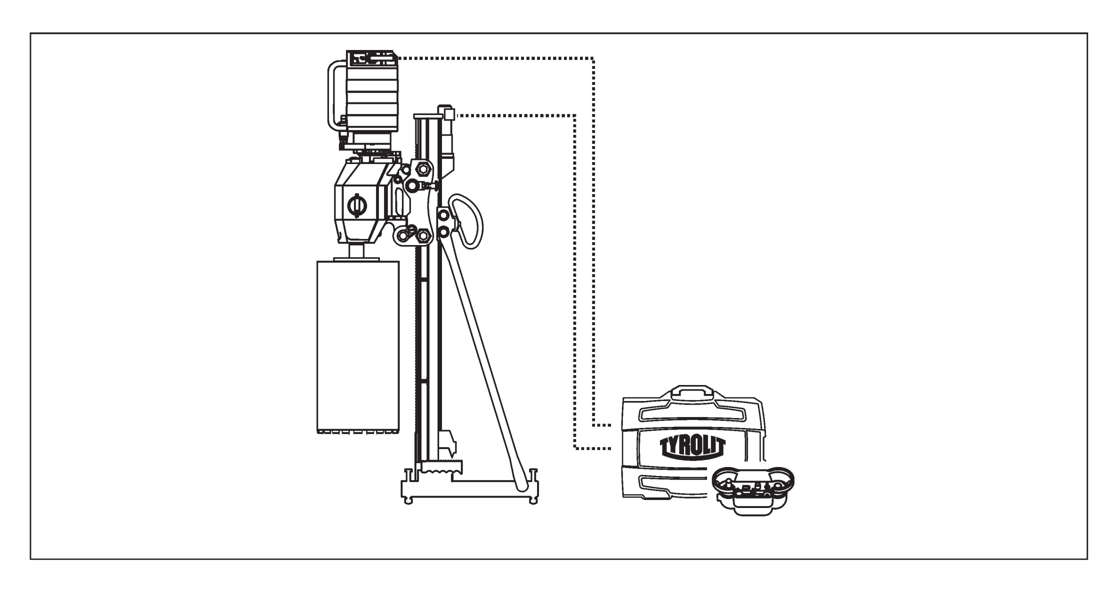
2.1 Descripción general

Engranaje de perforación para grandes perforaciones de núcleos utilizando un motor de accionamiento eléctrico o un motor hidráulico.

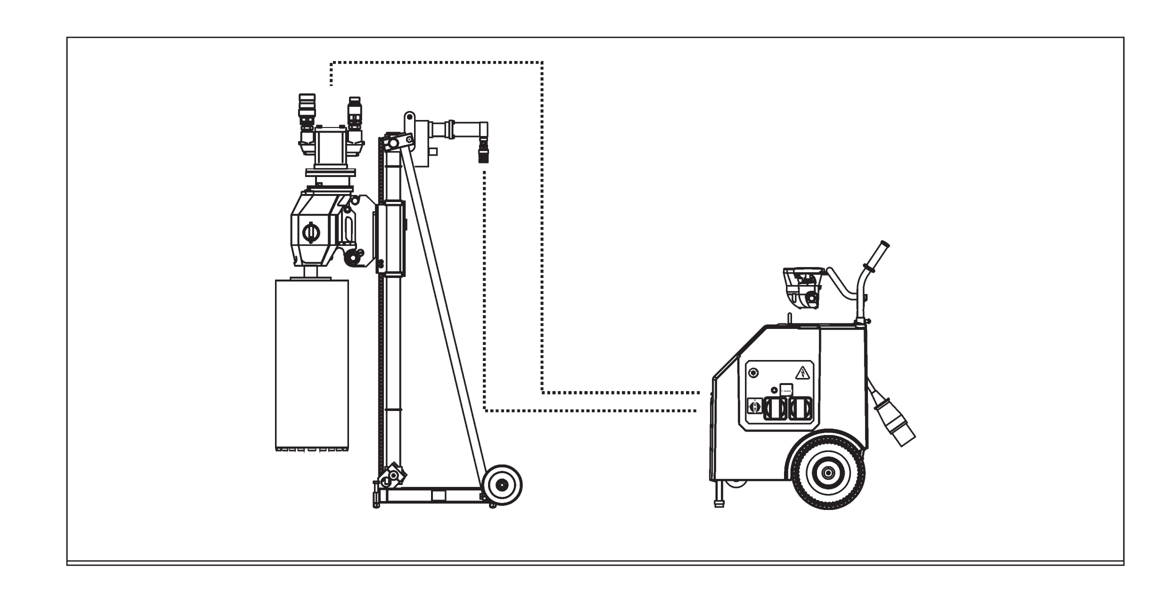
2.2 Utilización conforme al uso previsto

Engranaje de perforación transportable para el accionamiento con un motor de accionamiento eléctrico / sistema de control o un motor hidráulico del tamaño 2 con grupo de accionamiento adecuado. Para la aplicación en obras, para la perforación de hormigón (armado) en todas las situaciones, solo para corte con inyección de agua, solo para uso industrial, no apropiado para utilización en zonas afectadas por peligro de explosión.

Sistema de perforación eléctrico

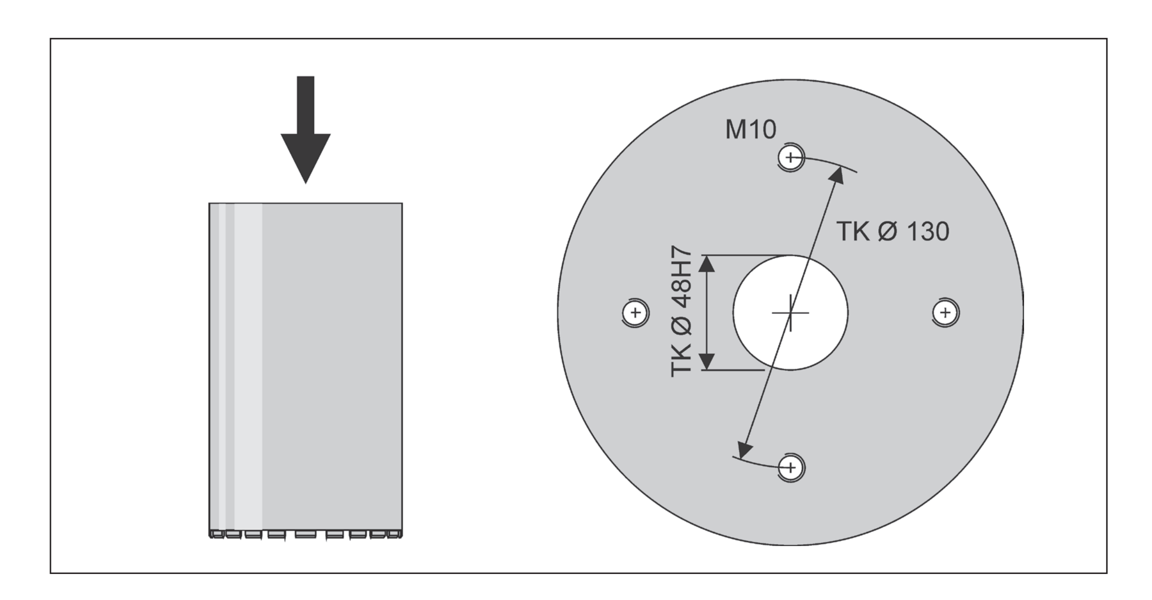


Sistema de perforación hidráulico

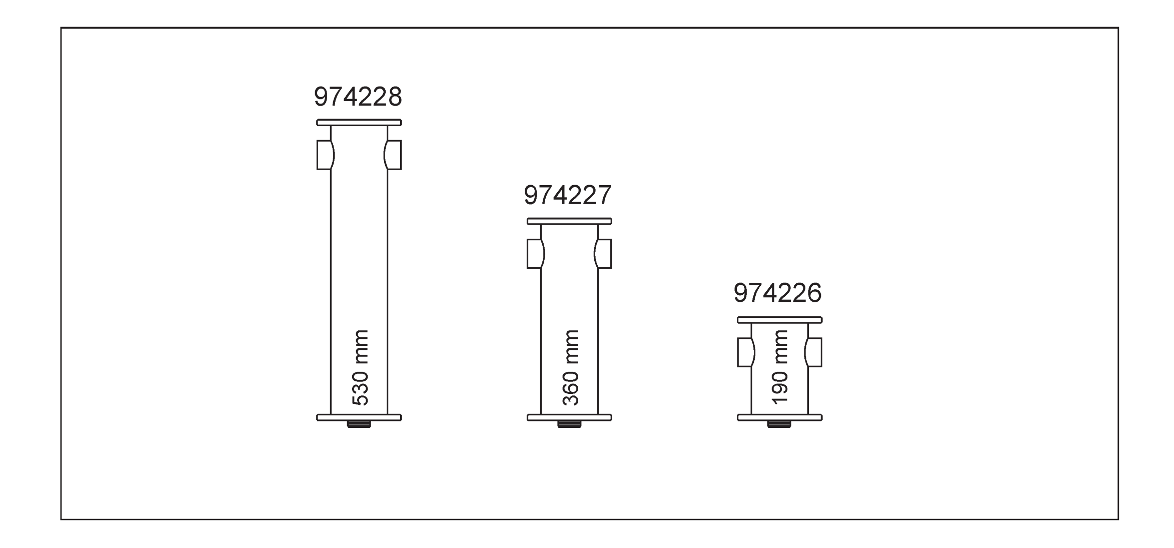


2.3 Herramienta de diamante

Calibre maestro de corona de perforación

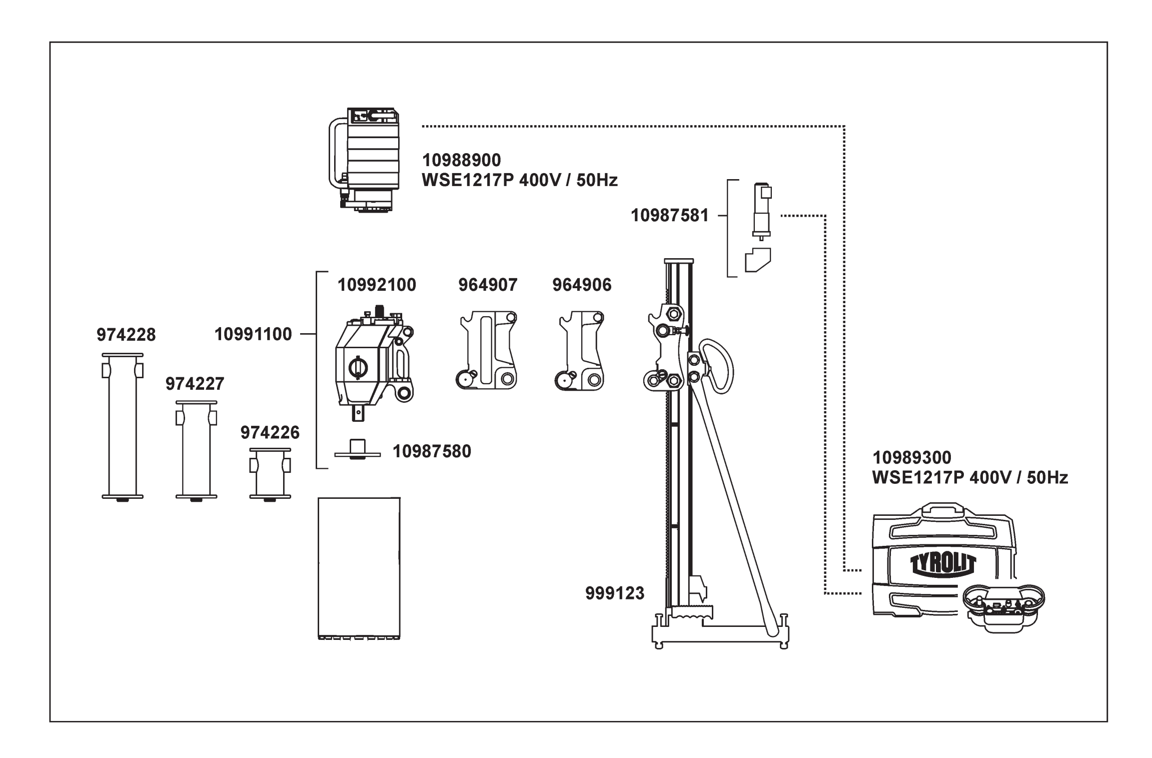


Prolongaciones de corona de perforación

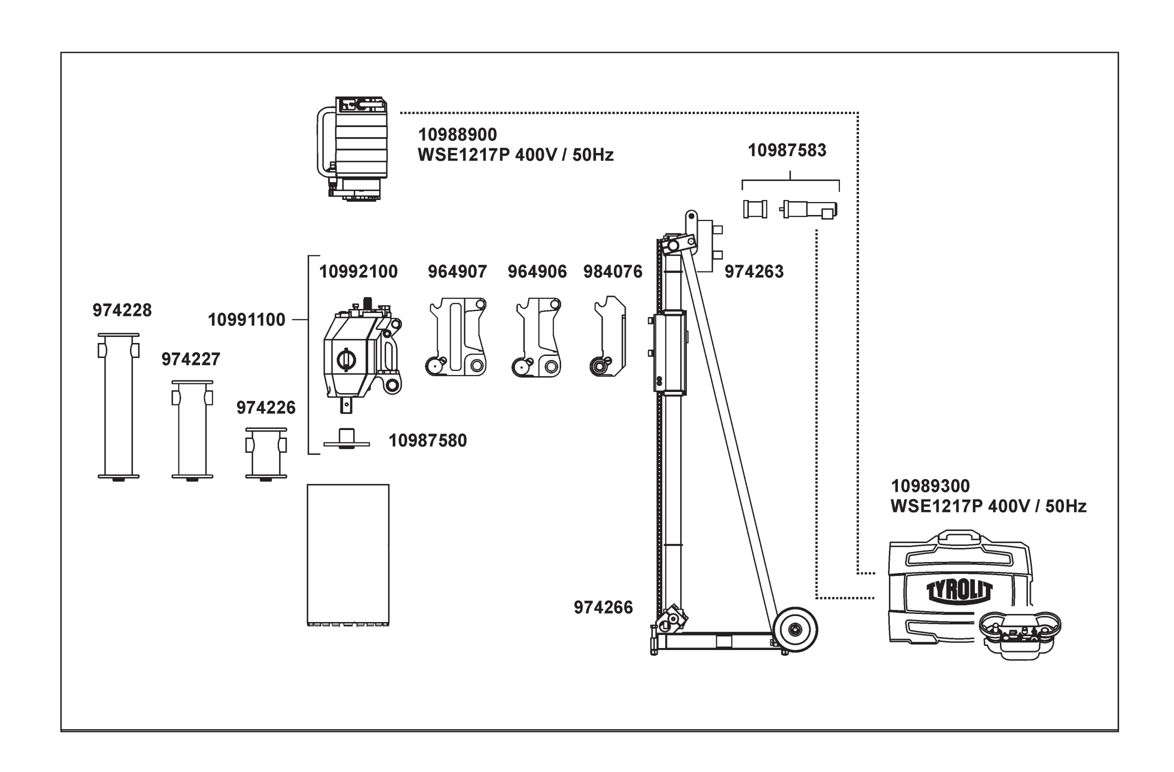


2.4 Sistemas de perforación de núcleos

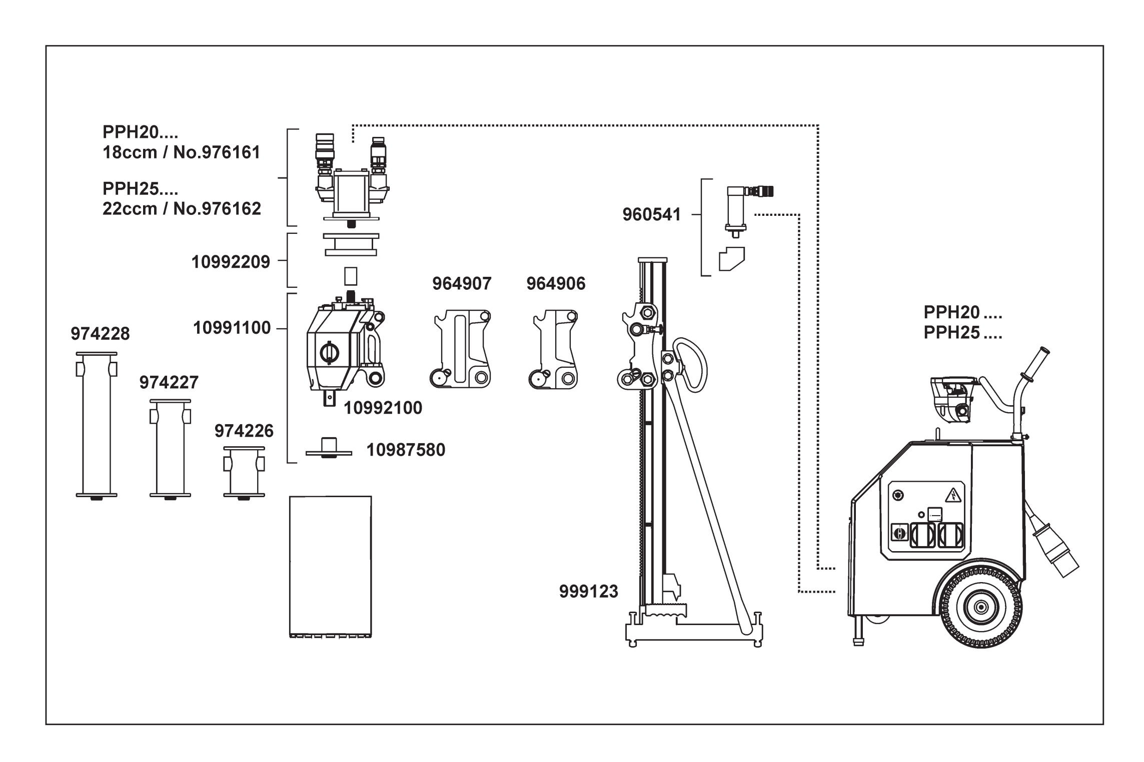
Sistema de perforación de núcleos eléctrico de Ø150 mm hasta Ø500 mm



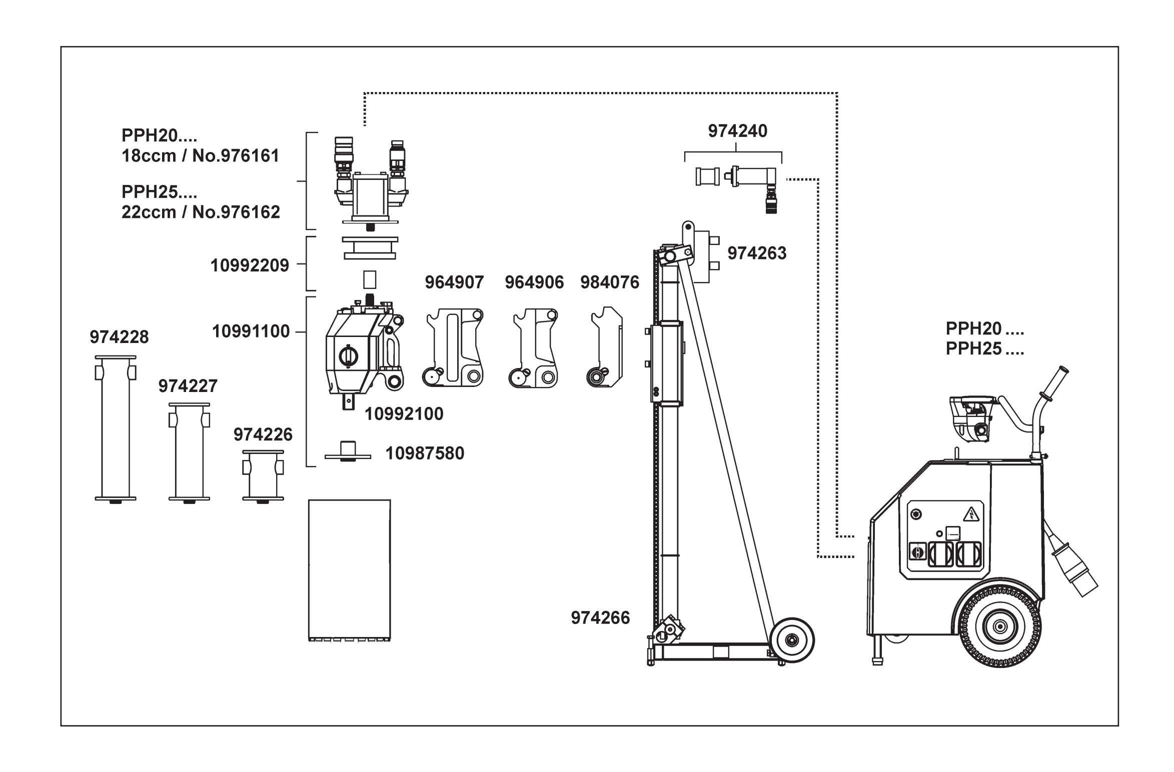
Sistema de perforación de núcleos eléctrico de Ø150 mm hasta Ø1000 mm



Sistema de perforación de núcleos hidráulico de Ø150 mm hasta Ø500 mm

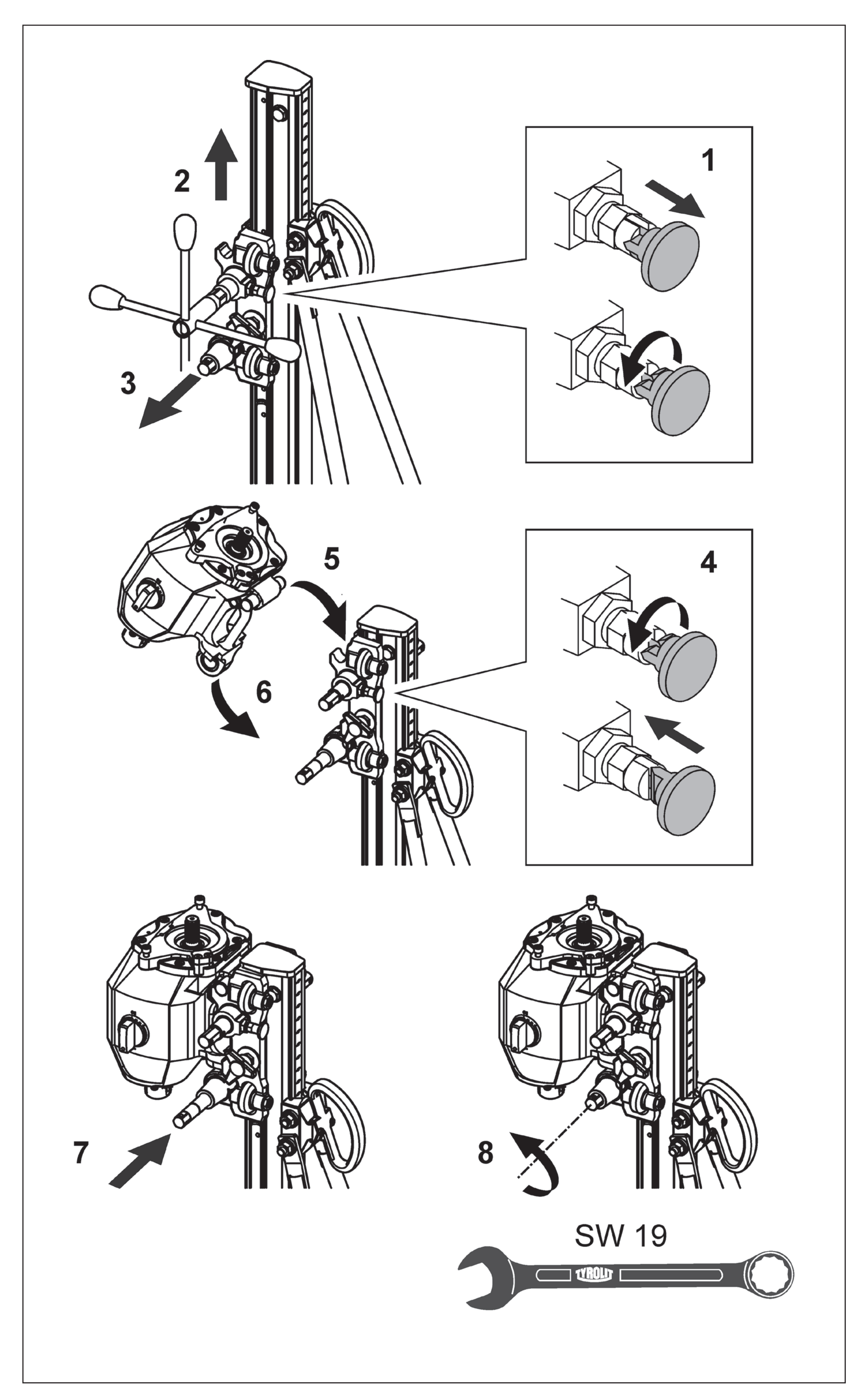


Sistema de perforación de núcleos hidráulico de Ø150 mm hasta Ø1000 mm

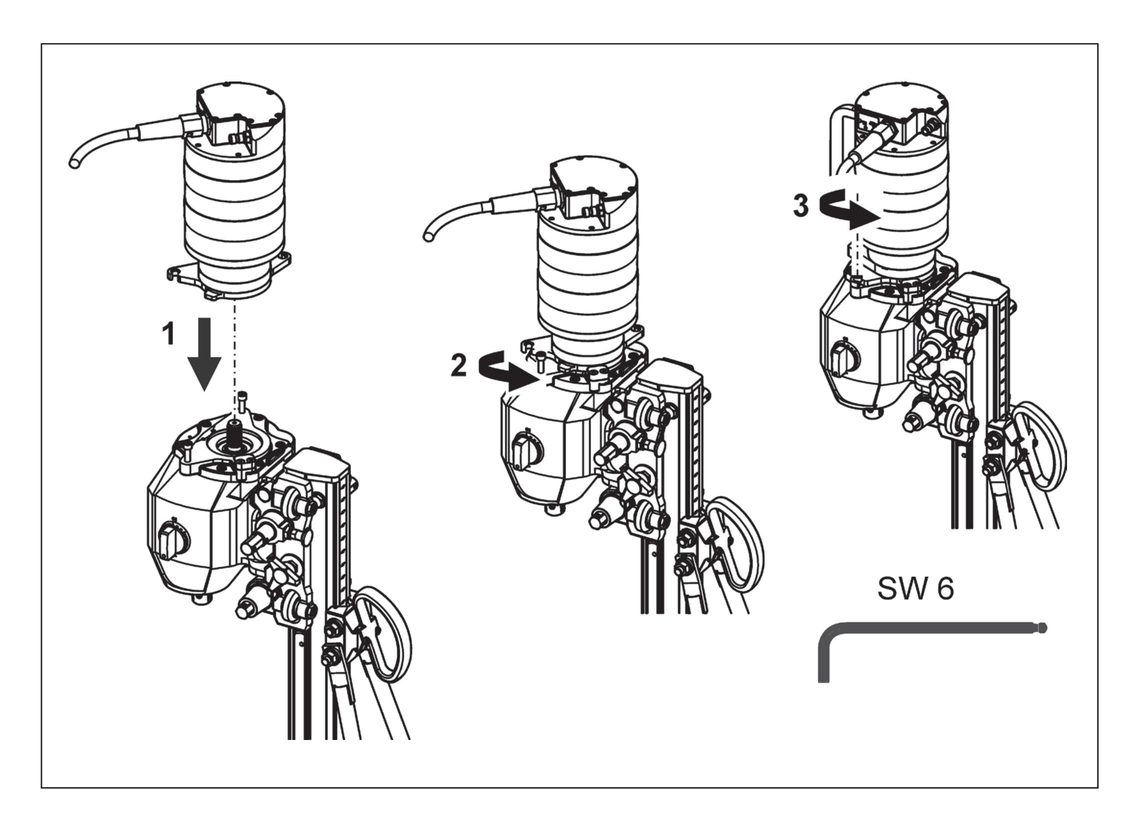


3 Montaje

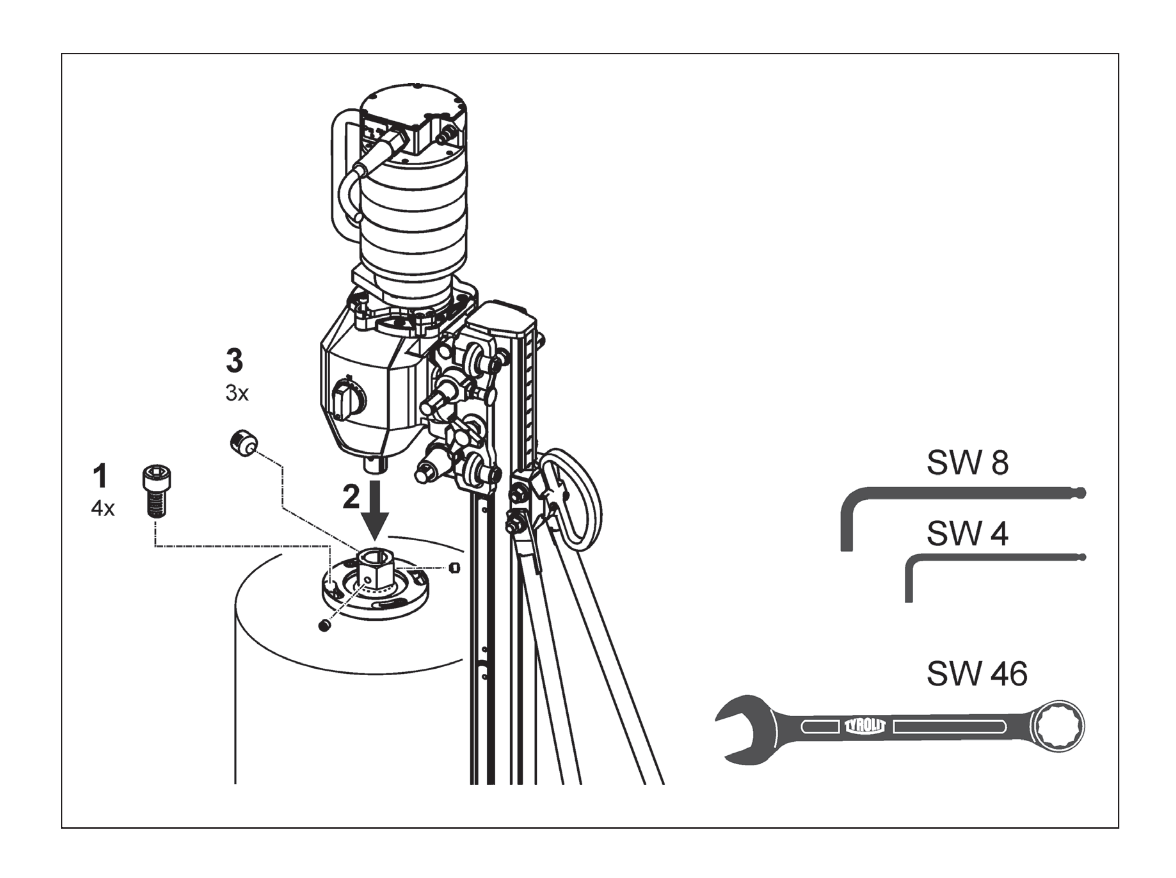
3.1 Montaje del engranaje de perforación



3.2 Montaje del motor de perforación

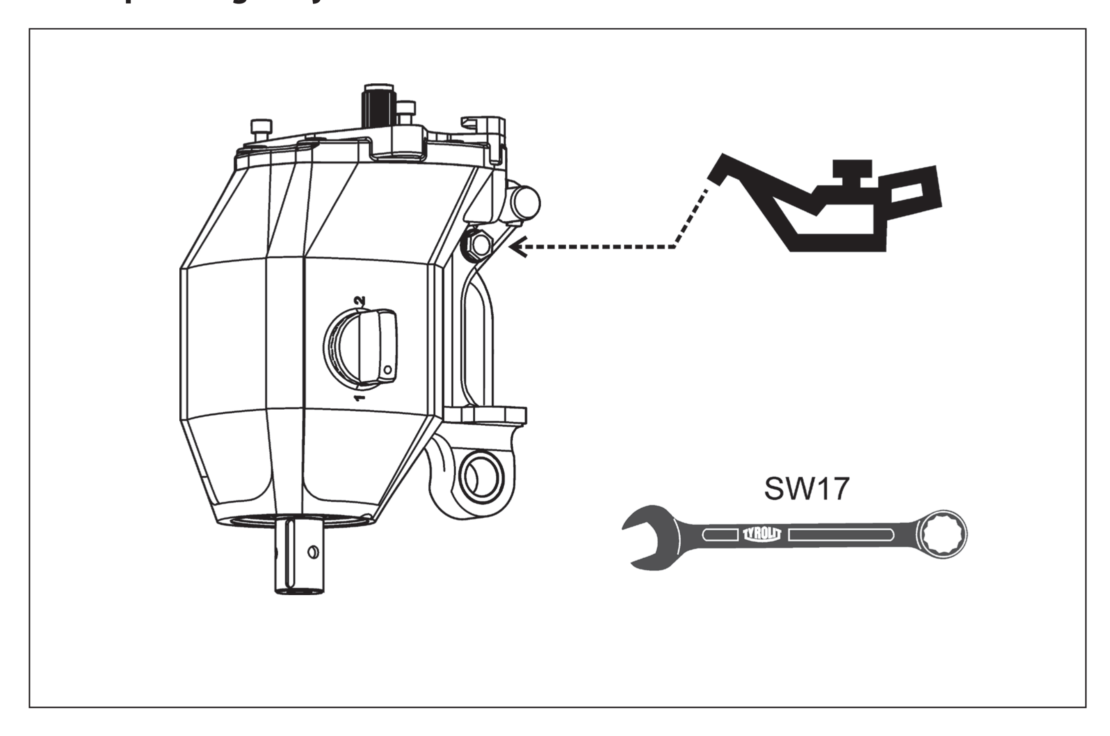


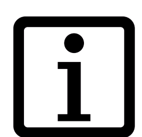
3.3 Montaje de la corona de perforación



4 Mantenimiento

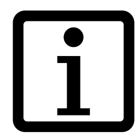
4.1 Aceite para engranajes





Utilice solo aceite para engranajes «Klüber GEM 4-150N» 0.5l (TYROLIT N.º 10993610).

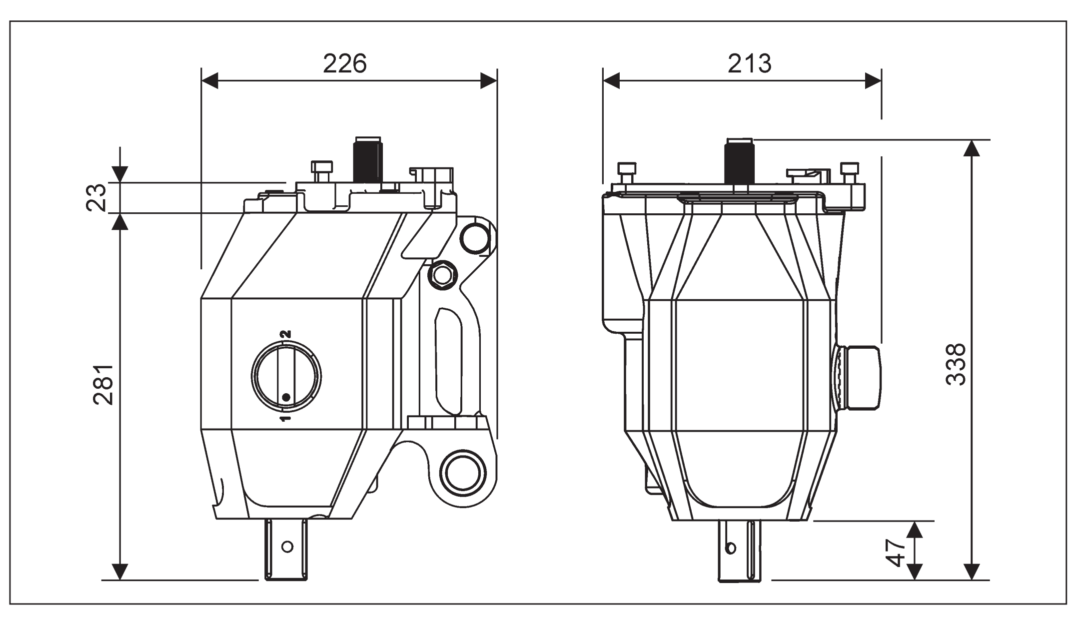
4.2 Mantenimiento



El mantenimiento debe realizarse después de 1 / 3 / 5 / 7 años de servicio por TYROLIT Hydrostress AG o en un representante autorizado.

5 Datos técnicos

5.1 Medidas



Medidas en mm

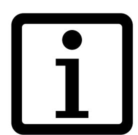
5.2 Datos del engranaje

Parámetro	Valor
Diámetr máx. de corona de perforación	máx. Ø1000 mm
Peso	15,7 kg
Temperatura de aplicación	-10 °C hasta +50 °C
Engranaje	2 marchas mecánicas Marcha 1 i = 1:18.5 Marcha 2 i = 1:5.9
Acoplamiento de sobrecarga	Acoplamiento de láminas

5.3 Grasa lubricante / Aceite para engranajes

Parámetro		Valor
Aceite de engranaje		N.º TYROLIT 10993610 «Klüber GEM 4-150N» 0.5l
Grasa de lubricación	Penetración	265 hasta 295 NLGI
	NLGI	2

5.4 Tablas de números de revoluciones



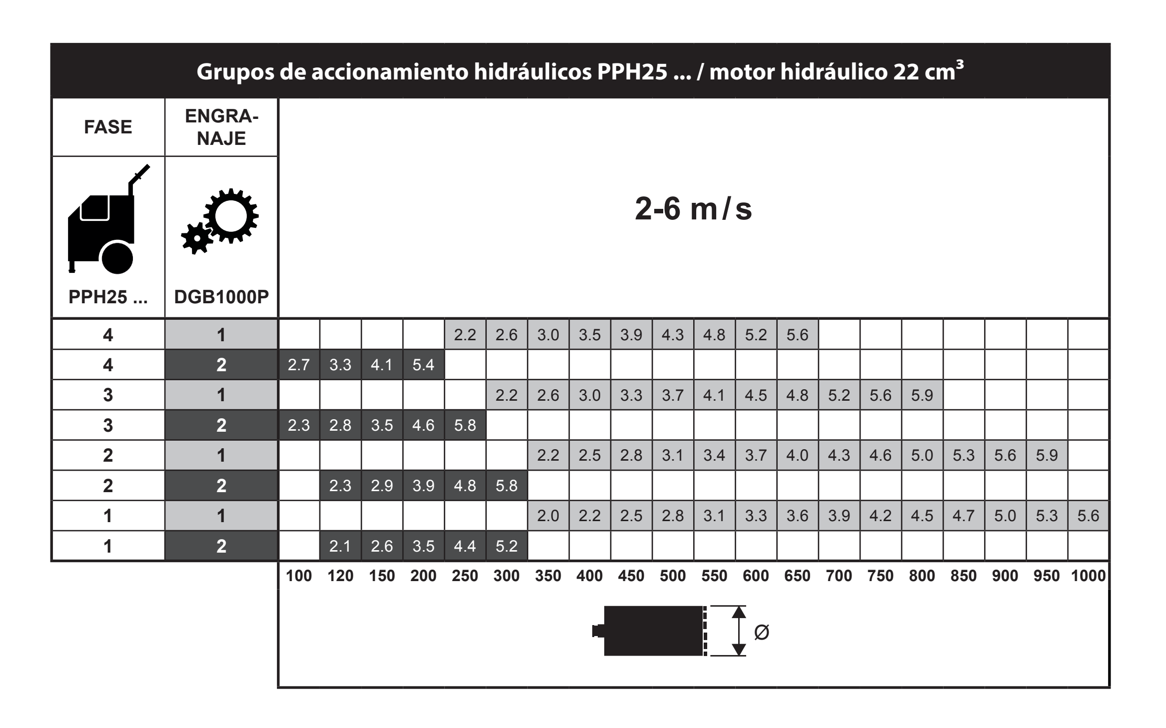
TYROLIT Hydrostress AG recomienda una velocidad circunferencial de 2 - 6 m/s.

Unidades de accionamiento hidráulicas

Grupos de accionamiento hidráulicos PPH20 ... / motor hidráulico 19 cm³ — 2-6 m/s

FASE (PPH20 ...)	ENGRA-NAJE (DGB1000P)	100	120	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
4	1					2.2	2.7	3.1	3.6	4.0	4.4	4.9	5.3	5.8							
4	2	2.8	3.3	4.2	5.6																
3	1						2.2	2.6	3.0	3.3	3.7	4.1	4.5	4.8	5.2	5.6	5.9				
3	2	2.3	2.8	3.5	4.6	5.8															
2	1							2.1	2.4	2.7	3.0	3.3	3.6	3.9	4.1	4.4	4.7	5.0	5.3	5.6	5.9
2	2		2.2	2.8	3.7	4.6	5.6														
1	1								2.0	2.2	2.4	2.7	2.9	3.2	3.4	3.7	3.9	4.2	4.4	4.6	4.9
1	2			2.3	3.1	3.8	4.6	5.3													

Ø



Grupos de accionamiento hidráulicos PPH25 ... / motor hidráulico 22 cm³ — 2-6 m/s

FASE (PPH25 ...)	ENGRA-NAJE (DGB1000P)	100	120	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
4	1					2.2	2.6	3.0	3.5	3.9	4.3	4.8	5.2	5.6							
4	2	2.7	3.3	4.1	5.4																
3	1						2.2	2.6	3.0	3.3	3.7	4.1	4.5	4.8	5.2	5.6	5.9				
3	2	2.3	2.8	3.5	4.6	5.8															
2	1							2.2	2.5	2.8	3.1	3.4	3.7	4.0	4.3	4.6	5.0	5.3	5.6	5.9	
2	2		2.3	2.9	3.9	4.8	5.8														
1	1							2.0	2.2	2.5	2.8	3.1	3.3	3.6	3.9	4.2	4.5	4.7	5.0	5.3	5.6
1	2		2.1	2.6	3.5	4.4	5.2														

Ø

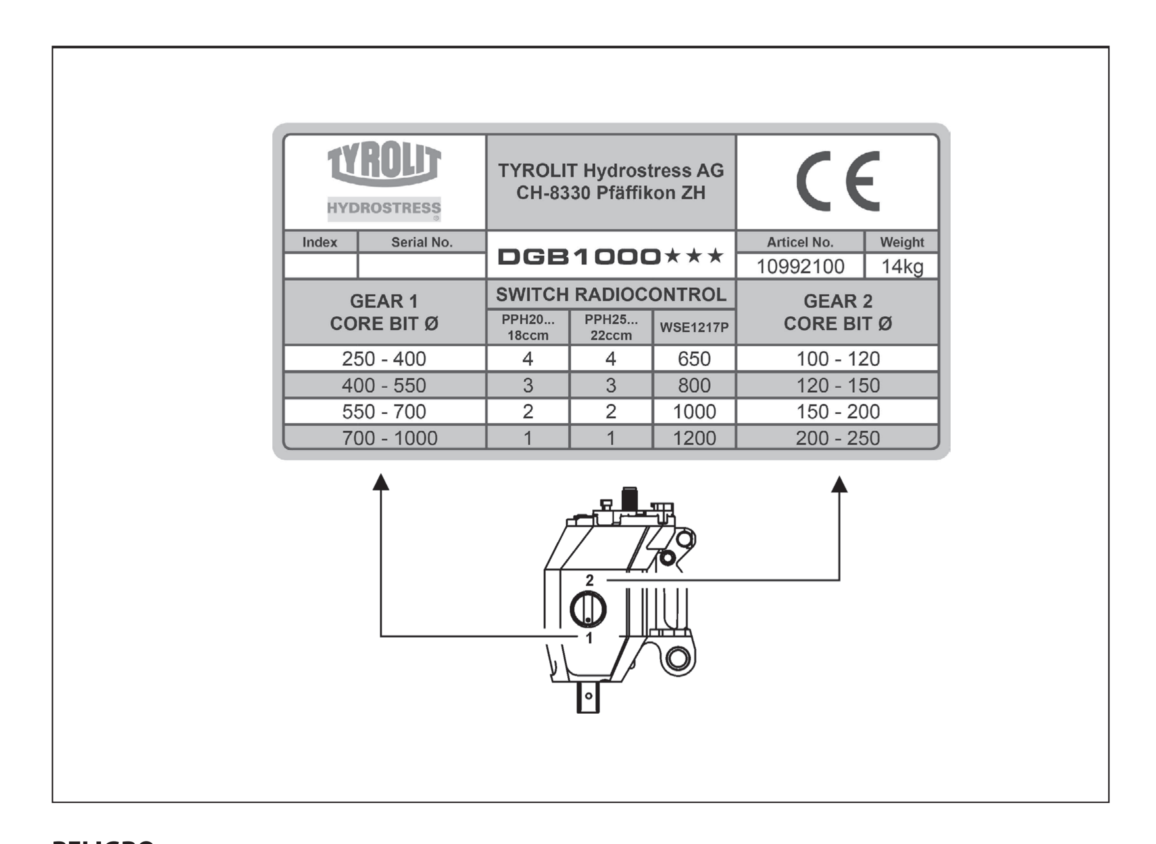
Unidad de accionamiento eléctrica

Unidad de control WSE1217★★★ / motor de accionamiento WSE1217★★★

FASE WSE1217P	ENGRA-NAJE DGB1000P	100	120	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
650	1				2.2	2.7	3.2	3.8	4.3	4.8	5.4	5.9									
650	2	3.4	4.0	5.0																	
800	1					2.1	2.5	3.0	3.4	3.8	4.2	4.7	5.1	5.5	5.9						
800	2	2.6	3.2	4.0	5.3																
1000	1						2.0	2.4	2.7	3.1	3.4	3.7	4.1	4.4	4.8	5.1	5.4	5.8			
1000	2	2.1	2.6	3.2	4.3	5.3															
1200	1							2.0	2.3	2.6	2.8	3.1	3.4	3.7	4.0	4.3	4.5	4.8	5.1	5.4	5.7
1200	2		2.1	2.7	3.5	4.4	5.3														

2-6 m/s — Ø

5.5 Tarjeta de identificación con tabla de referencia





PELIGRO

Lesiones graves por velocidad demasiado rápida.

Antes del arranque mediante la marcha 1 ó 2, preste atención a la velocidad correcta.

6 Declaración de conformidad CE

Denominación	Engranaje de perforación
Denominación de tipo	DGB1000★★★
Año de construcción	2011

Declaramos bajo propia responsabilidad que este producto cumple con las siguientes directivas y normas:

Directiva aplicada

2006/42/CE 17.05.2006

Normas aplicadas

EN ISO 12100:2010
EN 12348/A1:2009

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Suiza

Pfäffikon, 28.11.2011



Pascal Schmid